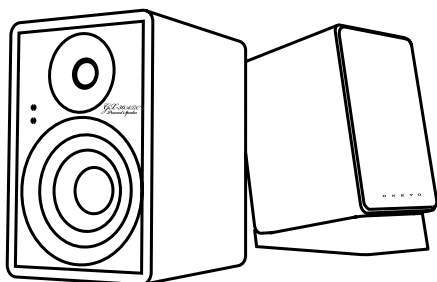


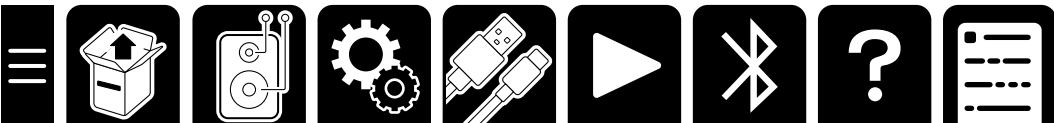
O N K Y O



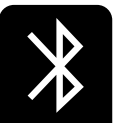
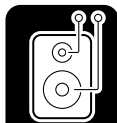
CREATOR SERIES

Manual de instrucciones

ALTAVOCES ACTIVOS
GX-30ARC

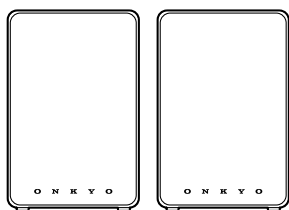


Qué hay en la caja	3
Nombres de las piezas	4
Panel frontal	5
Panel posterior	6
Control remoto	7
Configuración	8
Conexión del cable de altavoz	9
Montaje y conexión del adaptador de CA	10
Conexiones	11
Conexión de un PC	12
Conexión de un televisor compatible con ARC	13
Conexión de un televisor no compatible con ARC	14
Conexión de un tocadiscos	15
Conexión de dispositivos mediante un cable con miniconector estéreo	16
Conectar el subwoofer	17
Reproducción	18
Operaciones básicas	19
Operaciones avanzadas	22
Reproducción BLUETOOTH®	24
Emparejamiento	24
Reproducción	26
Resolución de problemas	27
Especificaciones generales	29
Información actualizada	31

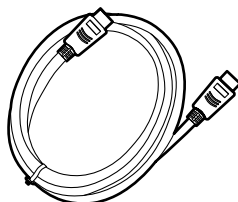


Qué hay en la caja

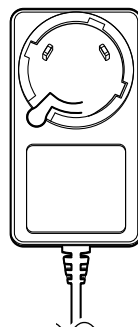
①



④



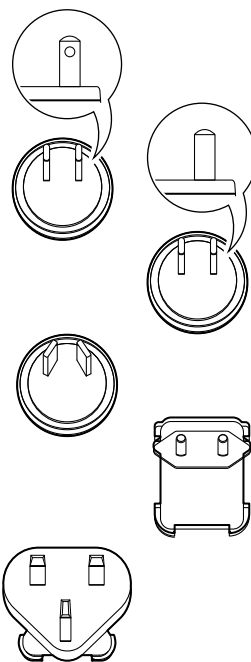
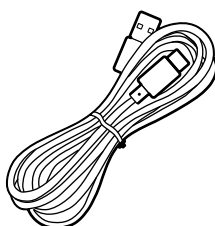
⑦



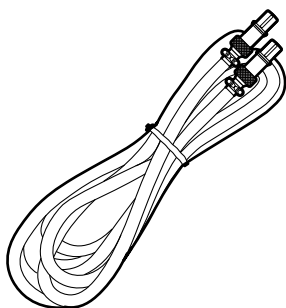
②



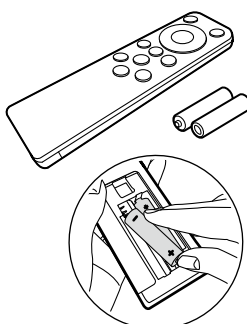
⑤



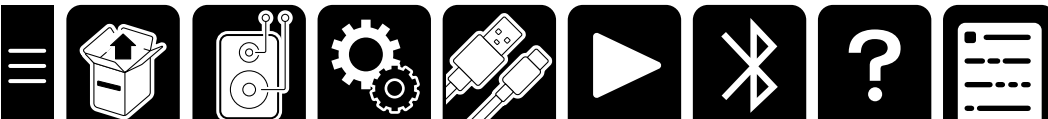
③



⑥

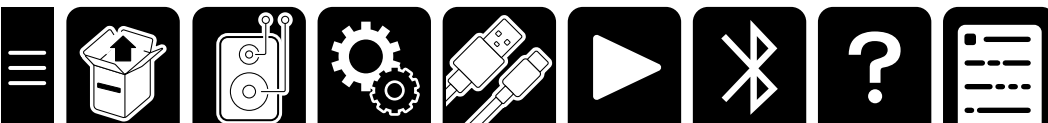


- ① Altavoces (2)
- ② Soportes para altavoces (2)
- ③ Cable de altavoz (1)
- ④ Cable HDMI (1)
- ⑤ Cable USB (1)
- ⑥ Mando a distancia (RC-993S) (1)
- *Pilas (AAA/R03) (2)
- ⑦ Adaptador de CA y adaptador de enchufe
 - Guía de configuración inicial (1)
 - Información de seguridad (1)
 - Garantía: para Norteamérica (1) y Europa (1)



Panel frontal	5
Panel posterior	6
Control remoto	7

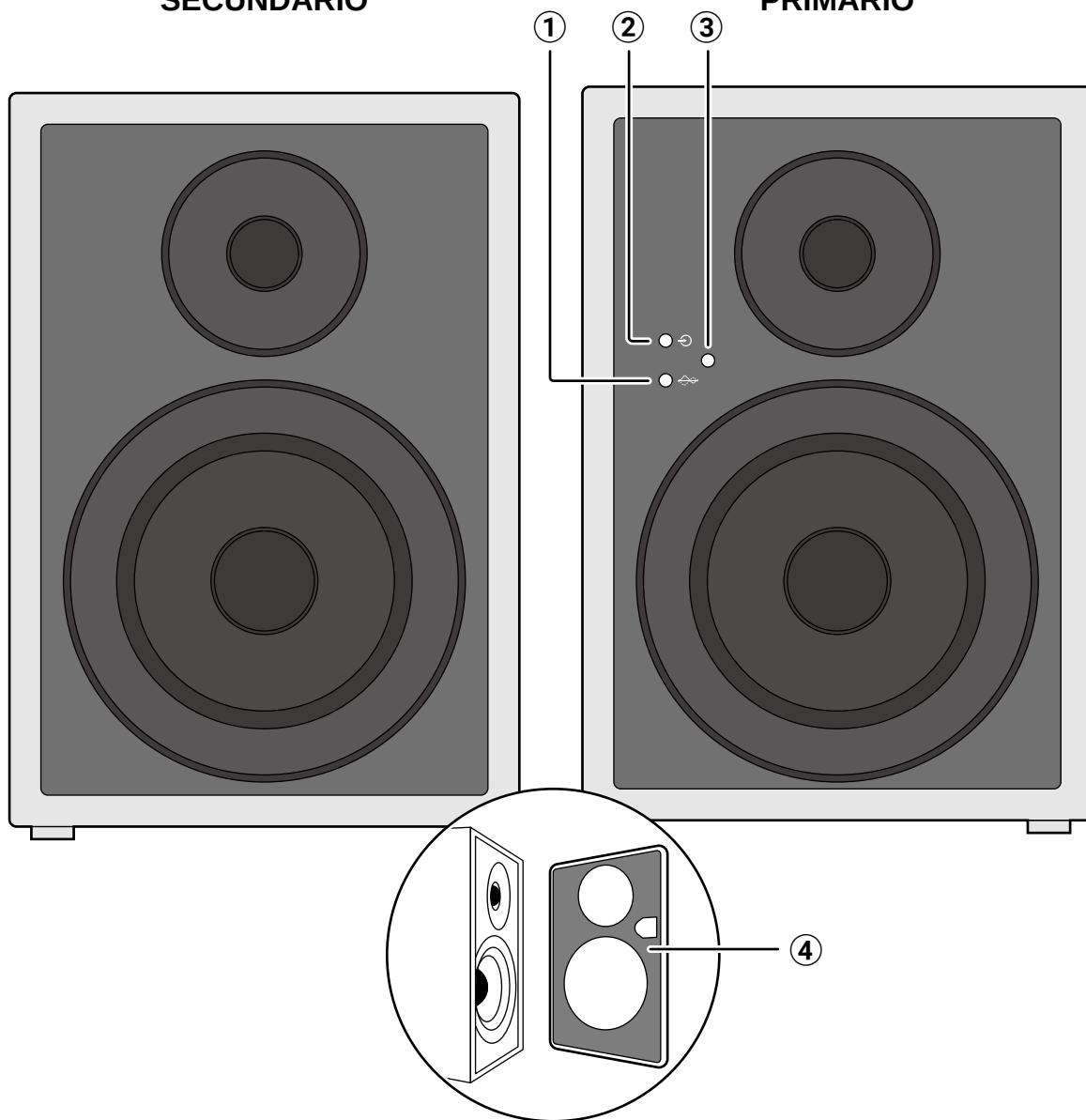
Nombres de las piezas



Panel frontal

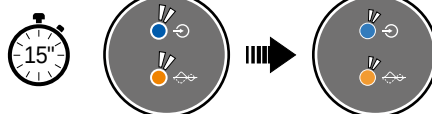
ALTAVOZ
SECUNDARIO

ALTAVOZ
PRIMARIO



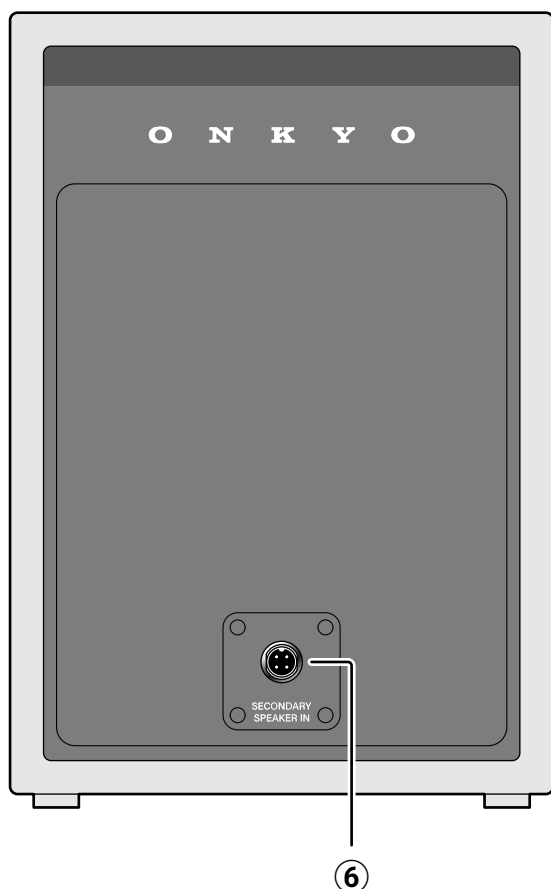
- ① Indicador LED de modo de sonido plano
- ② Indicador LED de fuente
- ③ Sensor de control remoto
- ④ Rejilla del altavoz

*Función de atenuación automática

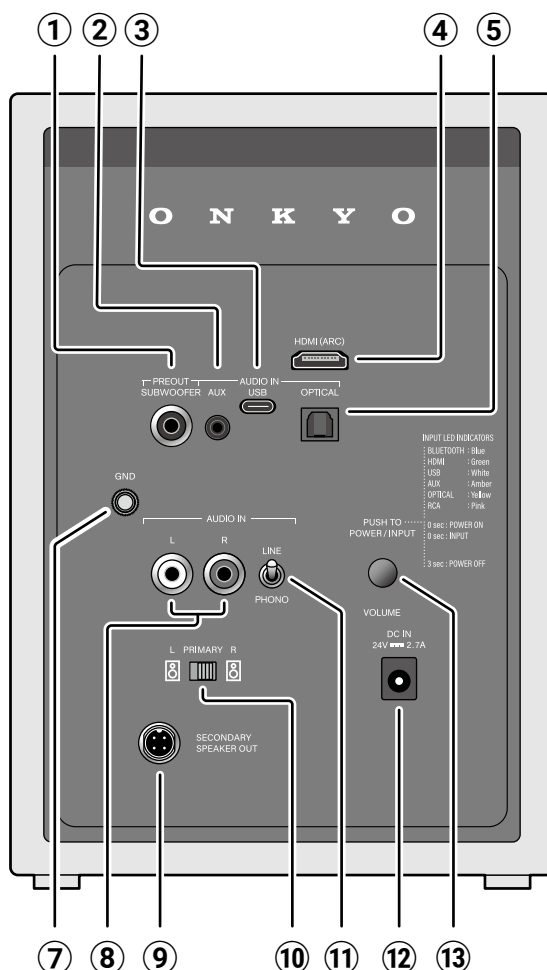


Panel posterior

ALTAVOZ SECUNDARIO

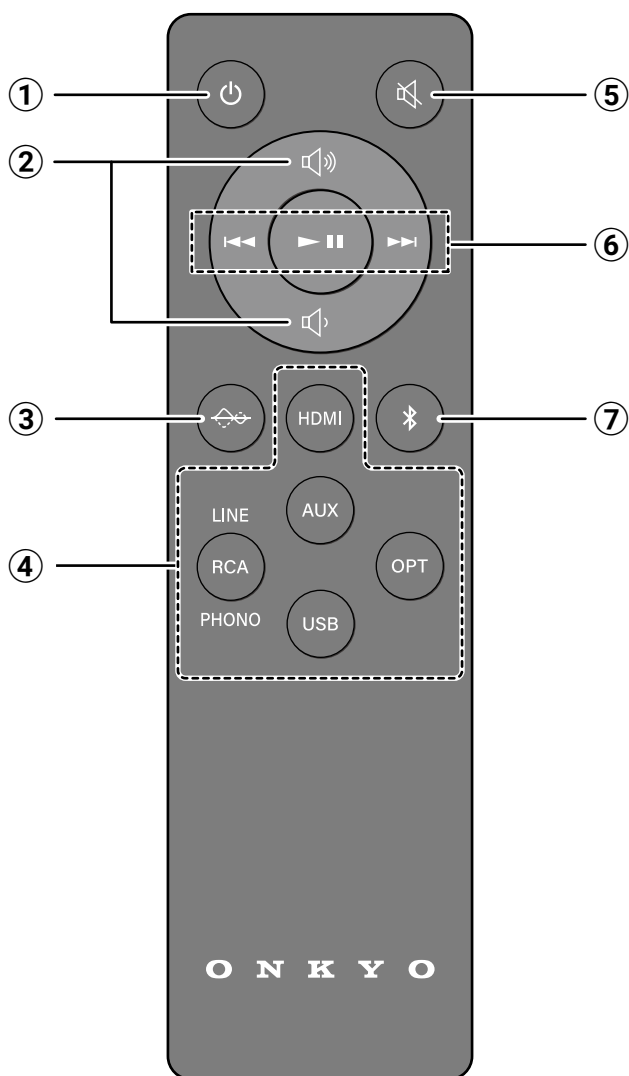


ALTAVOZ PRIMARIO



- ① Terminal PRE OUT SUBWOOFER
- ② Terminal AUDIO IN AUX (terminal de miniconector estéreo de 3,5 mm)
- ③ Terminal USB tipo C
- ④ Terminal HDMI
- ⑤ Terminal de entrada digital óptica
- ⑥ Terminal de altavoz (ALTAVOZ SECUNDARIO)
- ⑦ Terminal GND
- ⑧ Terminales AUDIO IN L/R (terminales estéreo RCA)
- ⑨ Terminal de altavoz (ALTAVOZ PRIMARIO)
- ⑩ Interruptor selector L/R
- ⑪ Interruptor selector LINE/PHONO
- ⑫ Terminal DC IN
- ⑬ Interruptor POWER/INPUT
Selector VOLUME

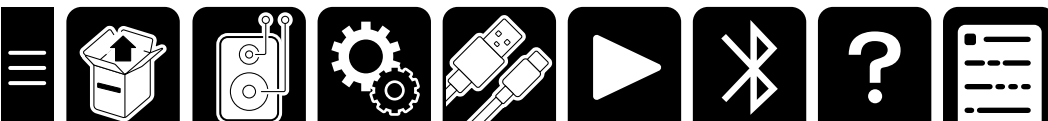
Control remoto



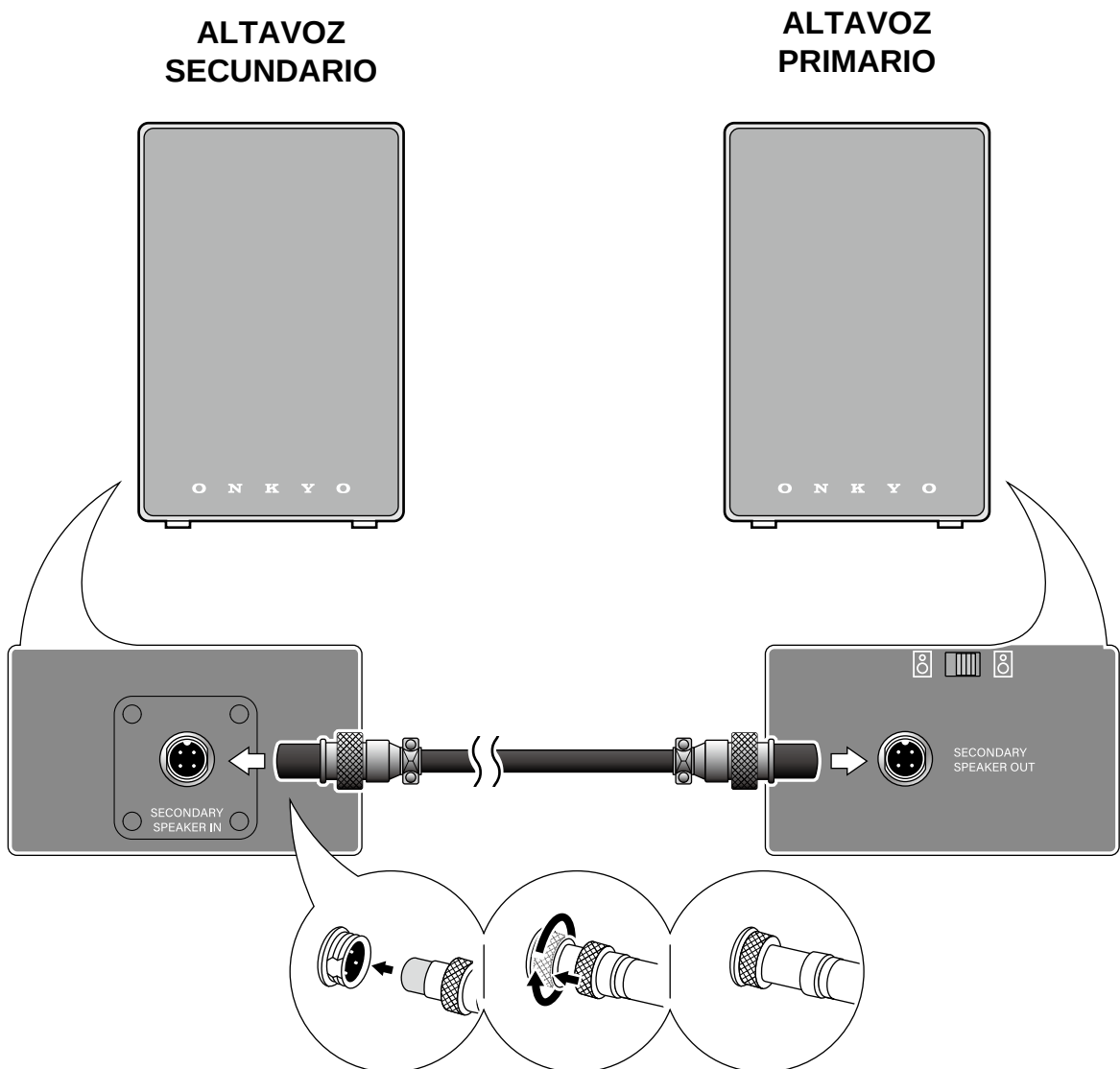
- ① Botón ON/STANDBY
- ② Botones de volumen SUBIR/BAJAR
- ③ Botón de modo de sonido plano
- ④ Botones de selección de entrada
- ⑤ Botón de silencio
- ⑥ Botones de operación de reproducción
- ⑦ Botón BLUETOOTH®

Conexión del cable de altavoz	9
Montaje y conexión del adaptador de CA	10

Configuración

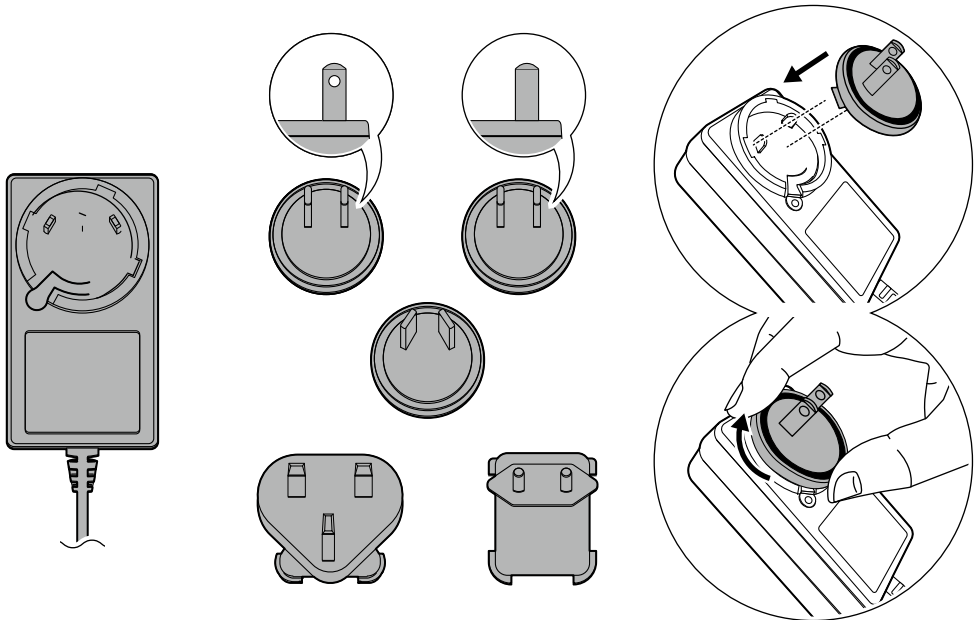


Conexión del cable de altavoz

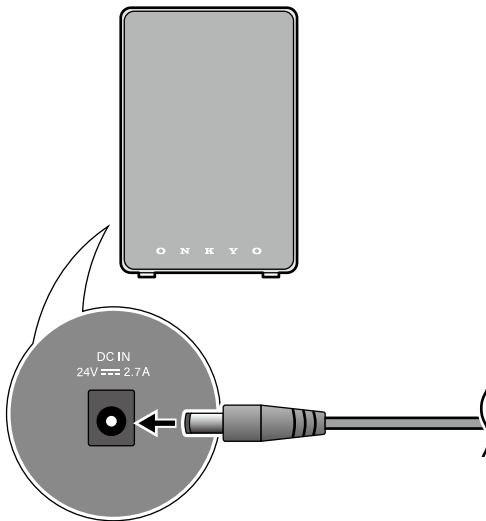


Montaje y conexión del adaptador de CA

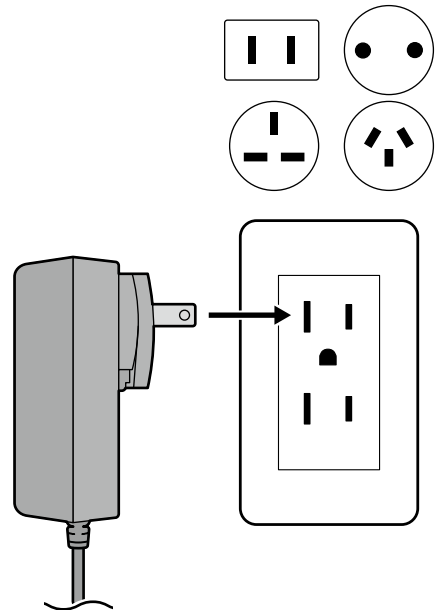
1

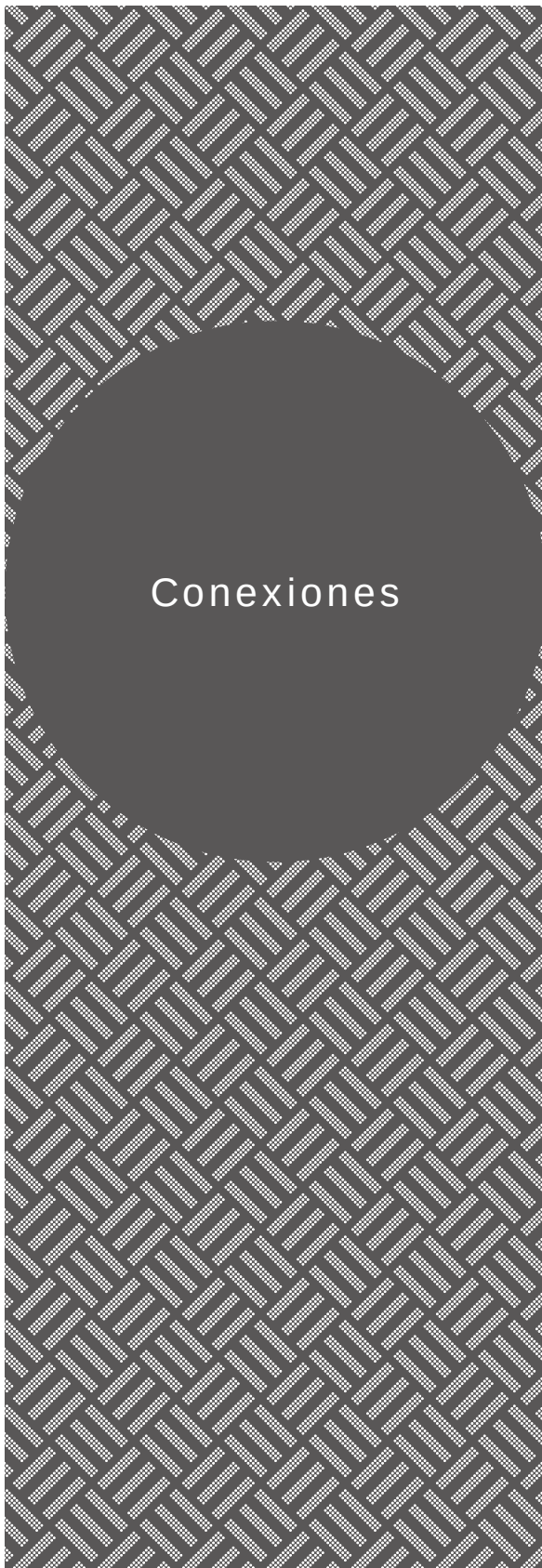


2



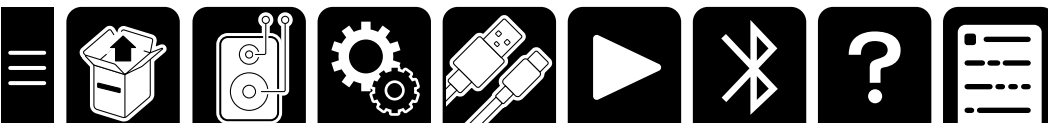
3



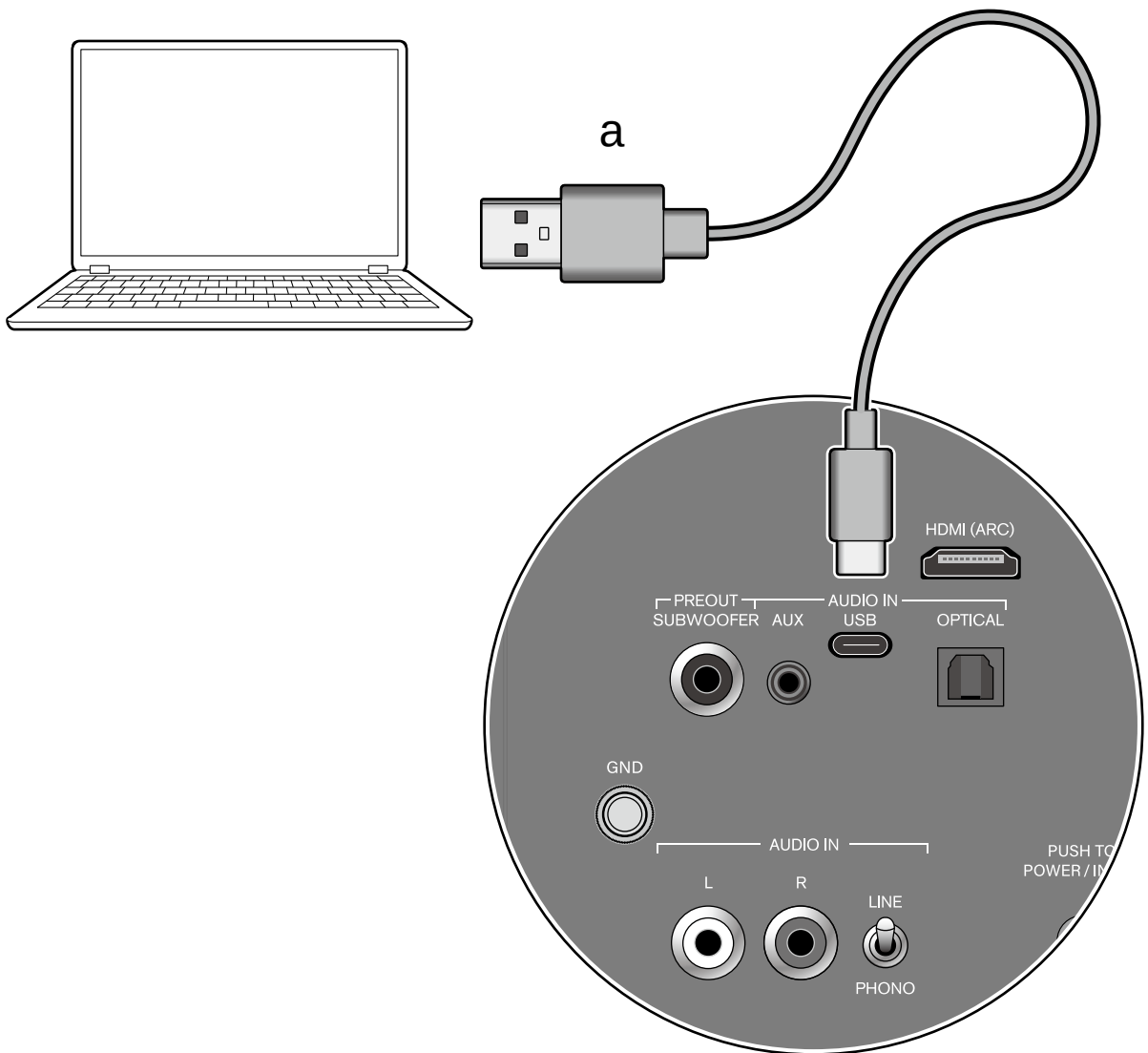


Conexión de un PC	12
Conexión de un televisor compatible con ARC	13
Conexión de un televisor no compatible con ARC	14
Conexión de un tocadiscos	15
Conexión de dispositivos mediante un cable con miniconector estéreo	16
Conectar el subwoofer	17

Conexiones



Conexión de un PC



a Cable USB

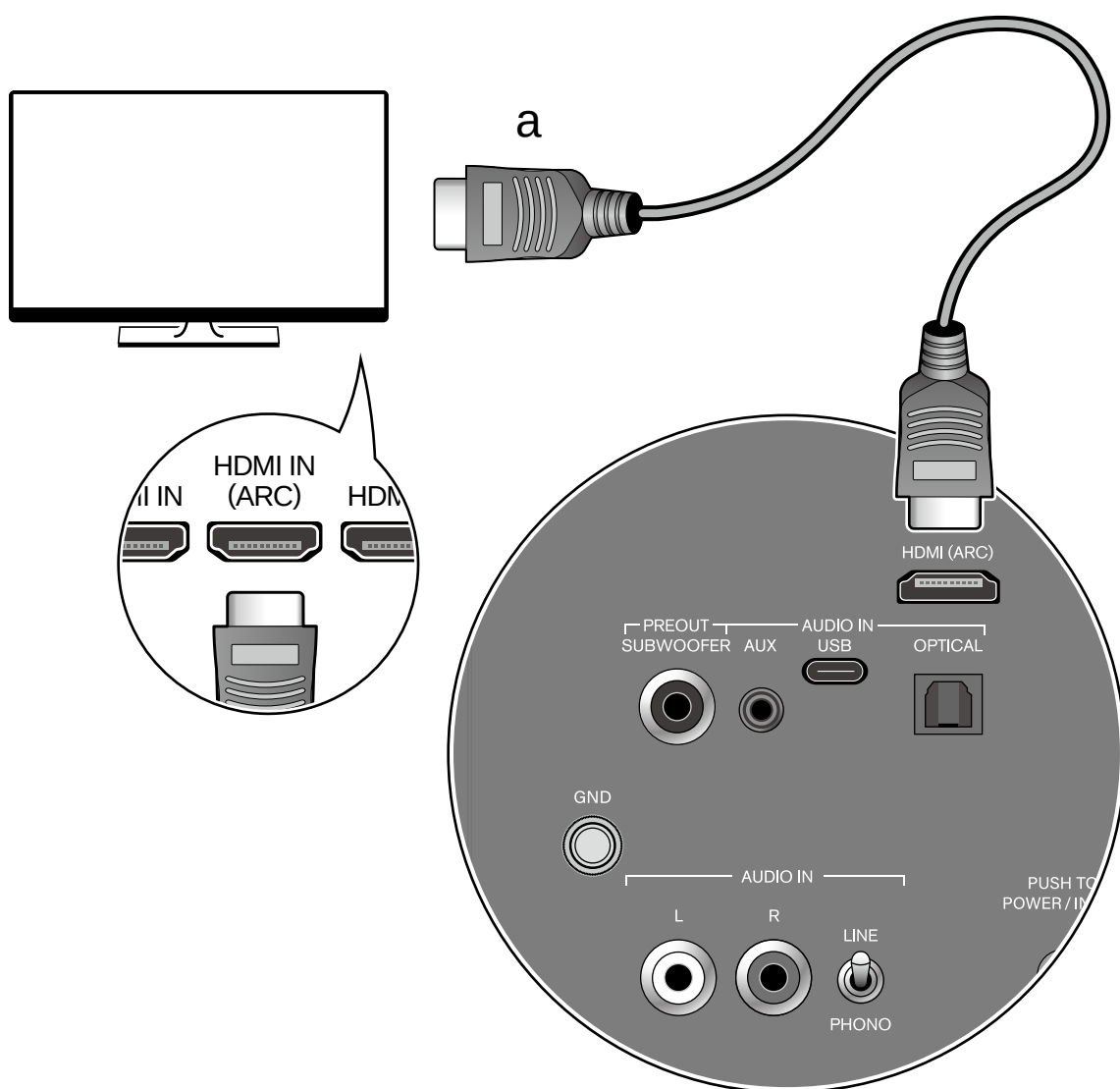
Ubicación de la conexión

Esta unidad: terminal USB AUDIO IN (terminal USB tipo C)

Consejos

Sistemas operativos compatibles: Windows 10 o posterior

Conexión de un televisor compatible con ARC



a Cable HDMI

*Asegúrese de insertar el cable HDMI hasta el fondo.

Ubicación de la conexión

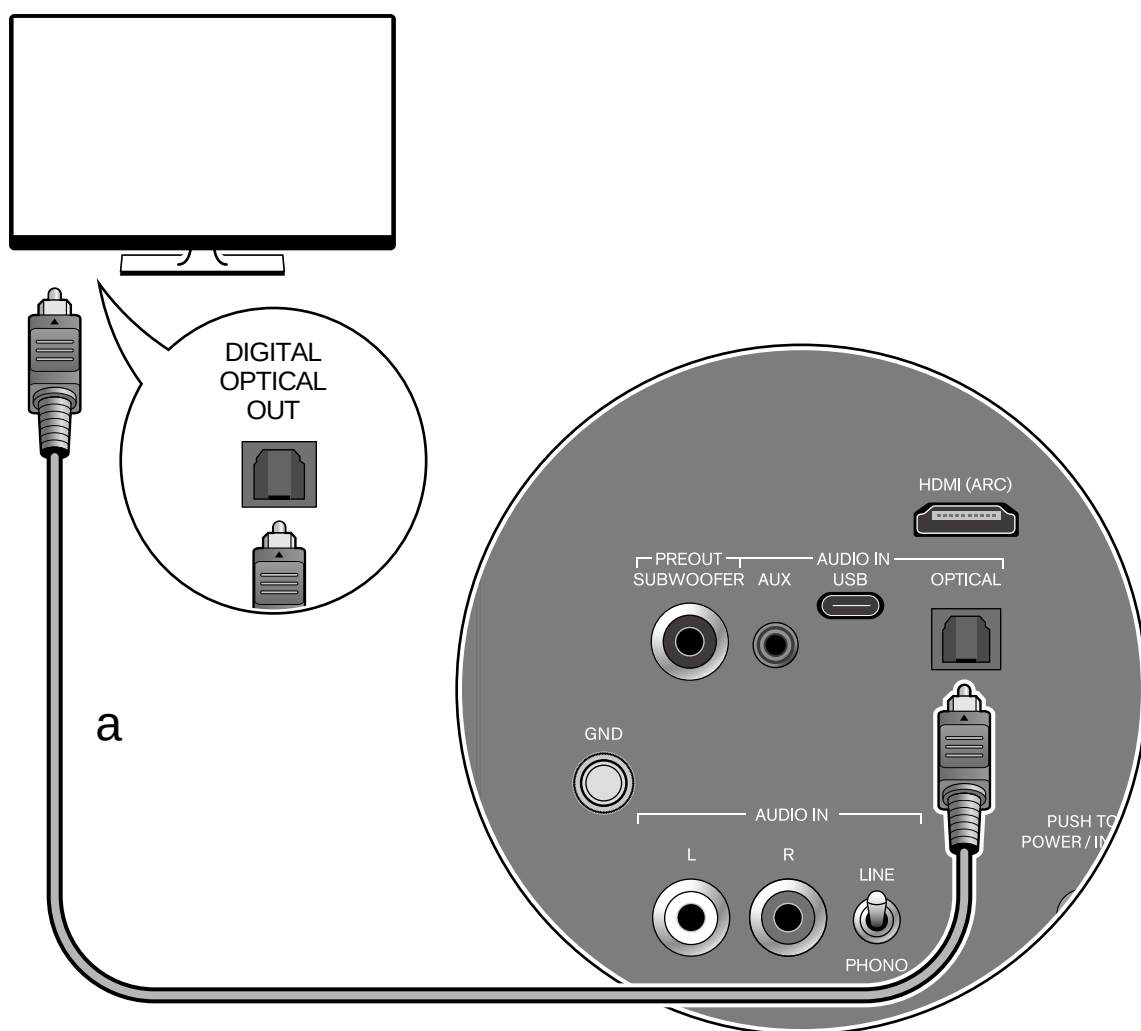
Esta unidad: terminal HDMI (ARC)

TV: terminal HDMI (ARC)

Consejos

El terminal HDMI (ARC) de esta unidad solo admite señales PCM de 2 canales. Establezca la salida de audio digital del televisor en "PCM".

Conexión de un televisor no compatible con ARC



a Cable óptico digital

Ubicación de la conexión

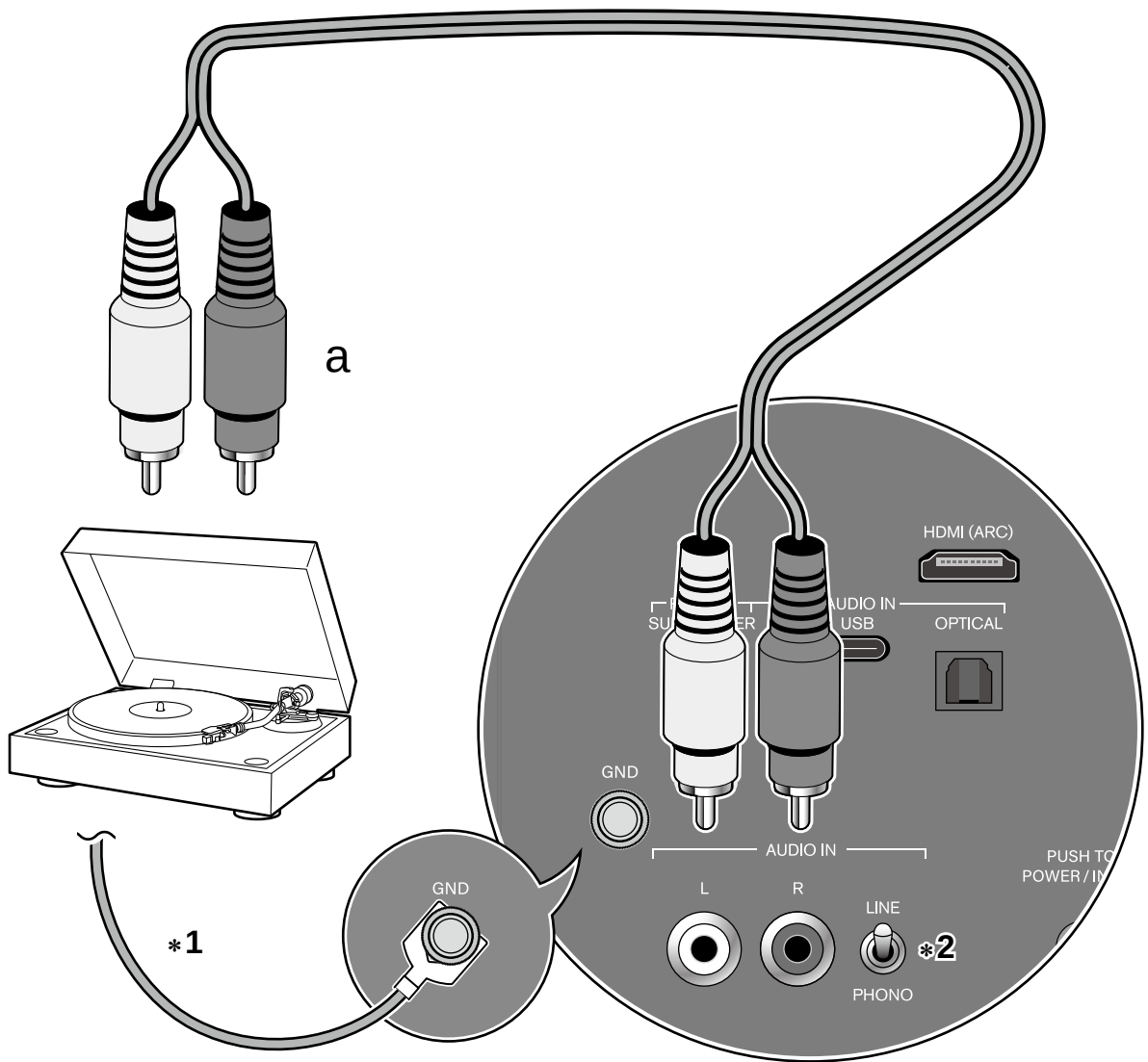
Esta unidad: terminal AUDIO IN OPTICAL

TV: terminal de salida digital óptica

Consejos

El terminal AUDIO IN OPTICAL de esta unidad solo admite señales PCM de 2 canales. Ajuste la salida de audio digital del televisor en "PCM".

Conexión de un tocadiscos



a Cable de audio analógico

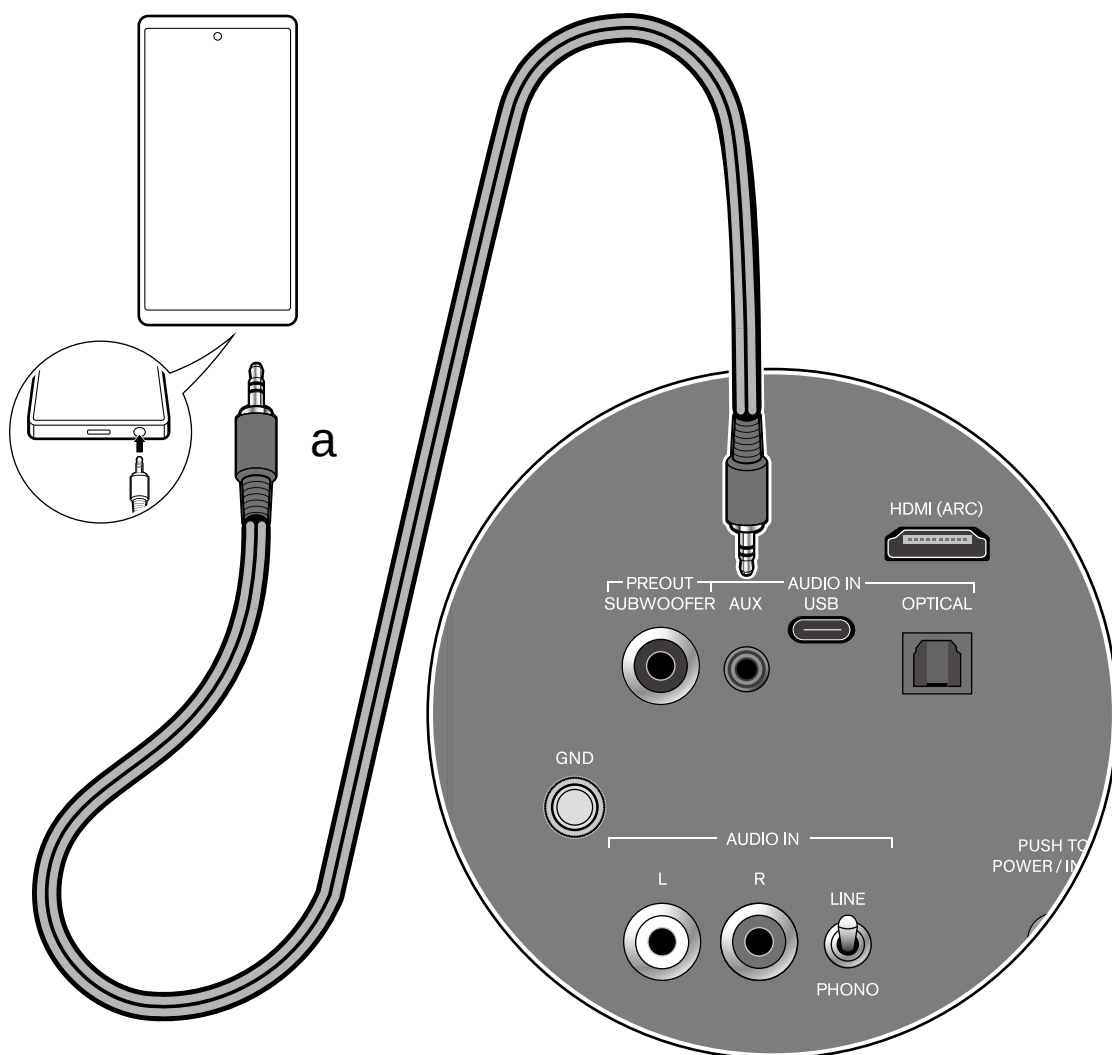
Ubicación de la conexión

Esta unidad: terminales AUDIO IN LR (terminales estéreo RCA)

*1 Cuando el tocadiscos tenga un cable de tierra, conéctelo al terminal GND.

*2 Cuando conecte un tocadiscos que no tenga un ecualizador de fono incorporado, ponga el interruptor selector LINE/PHONO en "PHONO".

Conexión de dispositivos mediante un cable con miniconector estéreo



a Cable con miniconector estéreo

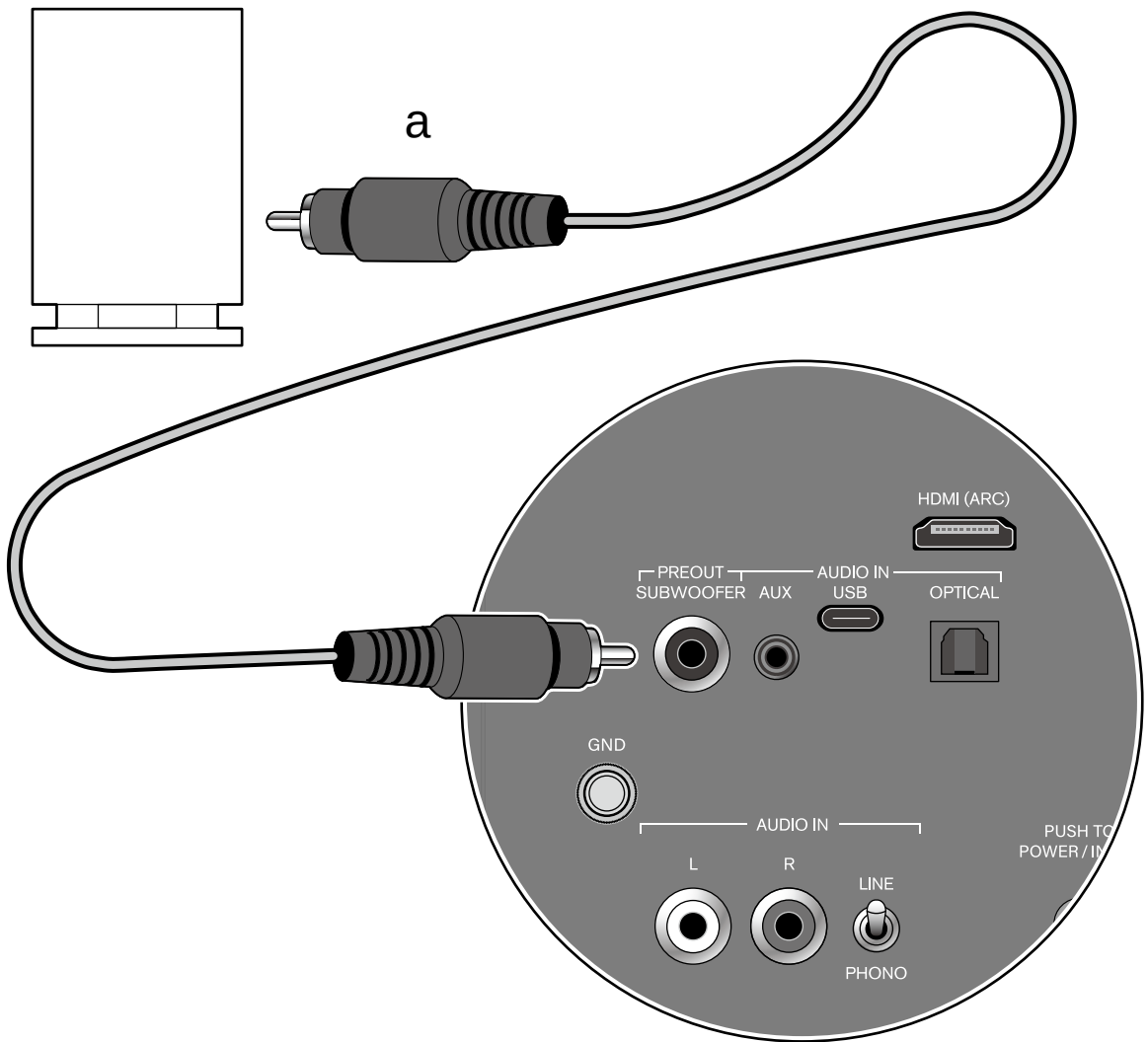
*Utilice un cable con miniconector estéreo sin resistencia.

Ubicación de la conexión

Esta unidad: terminal AUDIO IN AUX (terminal de miniconector estéreo de $\phi 3,5$ mm)

Dispositivos externos: terminales de auriculares de smartphone, PC, reproductor de audio digital, etc.

Conectar el subwoofer



a Cable de subwoofer

Ubicación de la conexión

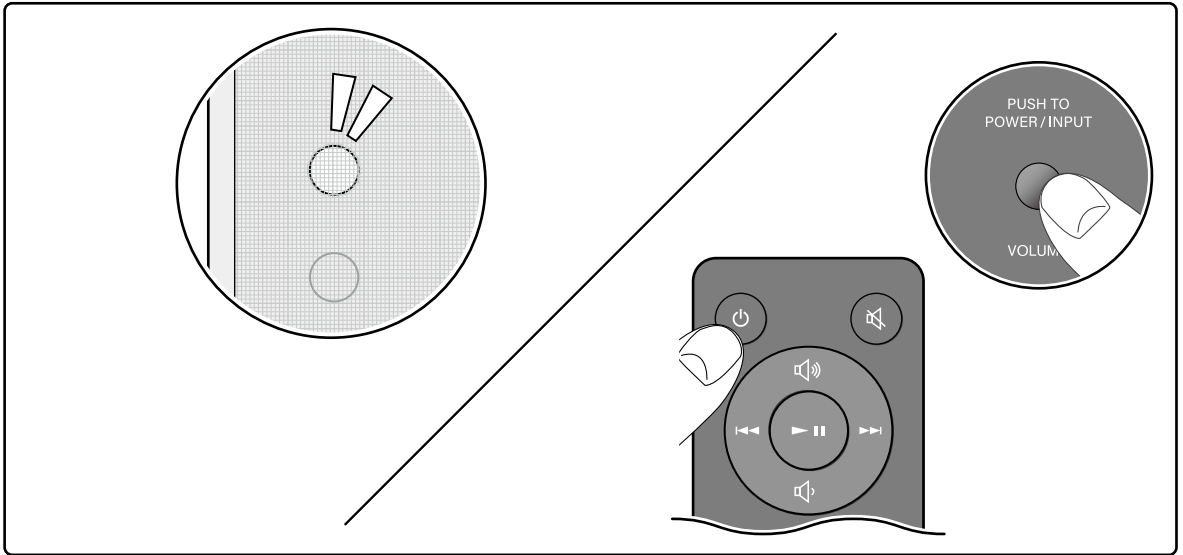
Esta unidad: terminal PREOUT SUBWOOFER (terminal RCA monoaural)

Operaciones básicas	19
Operaciones avanzadas	22
Reproducción BLUETOOTH®	24

Reproducción

Operaciones básicas

■ Encendido/En espera



Cuando se opera con el control remoto

Presione el botón ON/STANDBY.

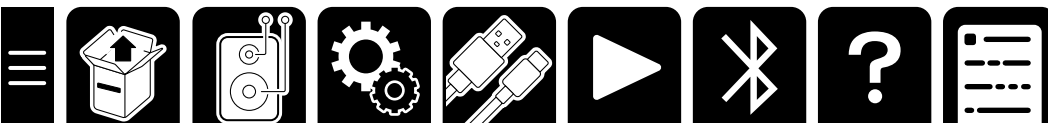
Cuando se opera con la unidad principal

Encendido : Pulse el interruptor POWER/INPUT.

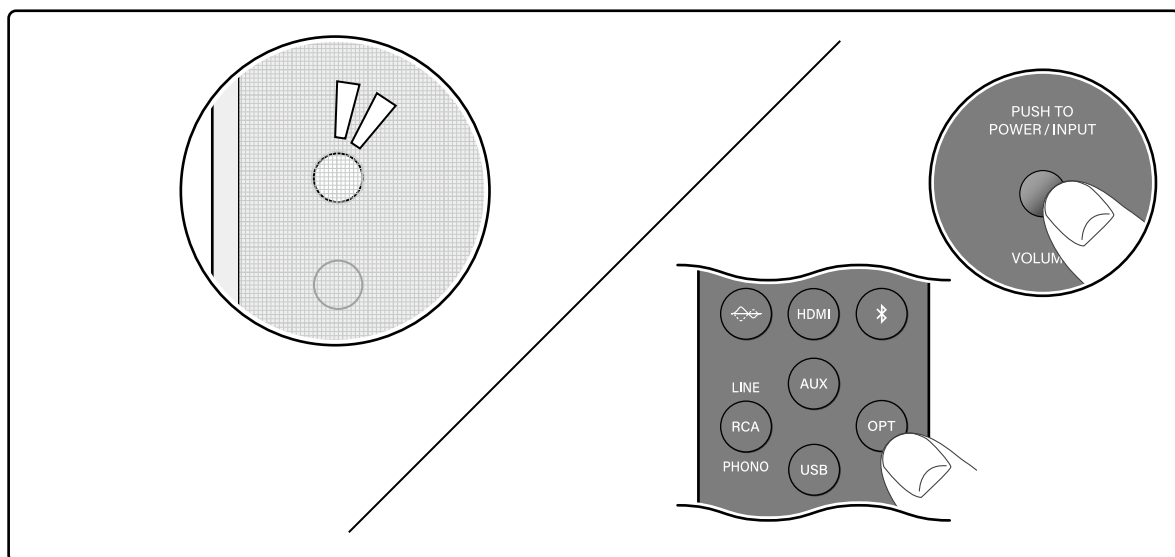
En espera : Mantenga presionado el interruptor POWER/INPUT durante tres segundos.

Consejos

Cuando no se detecta señal durante 15 minutos o más, la unidad entra automáticamente en modo de espera.



■ Cambiar la fuente de entrada



Cuando se opera con el control remoto

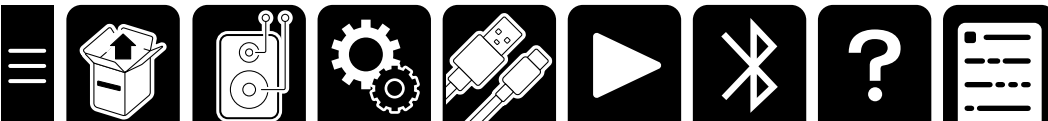
Presione cualquiera de los botones del selector de entrada.

Cuando se opera con la unidad principal

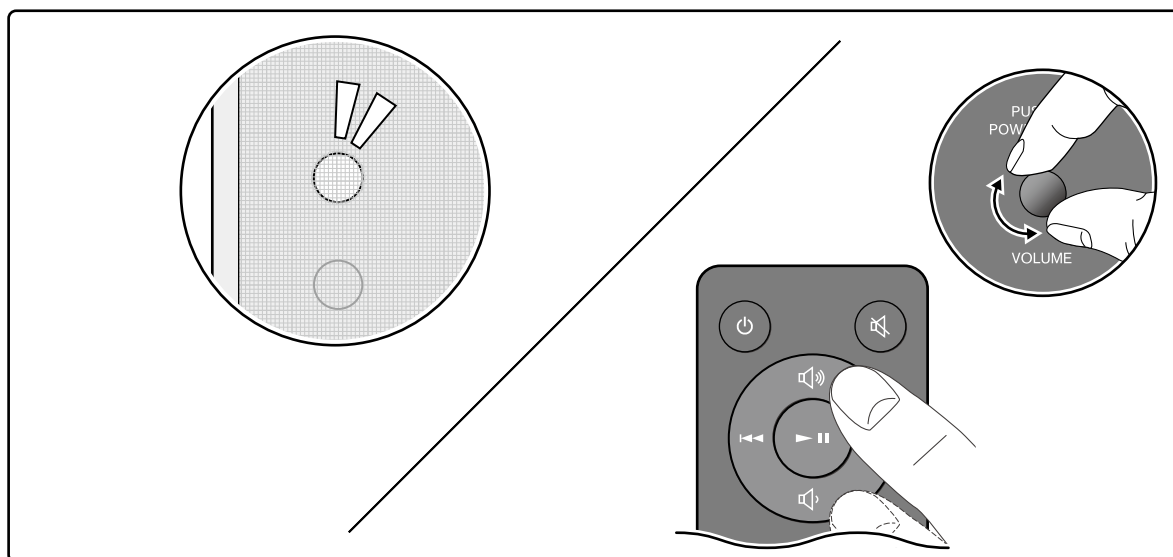
Presione el interruptor POWER/INPUT repetidamente.

El color del indicador de fuente LED cambia en función de la fuente de entrada seleccionada.

BLUETOOTH	: Azul
HDMI	: Verde
USB	: Blanco
AUX	: Ámbar
OPTICAL	: Amarillo
RCA	: Rosa



■ Ajustar el volumen



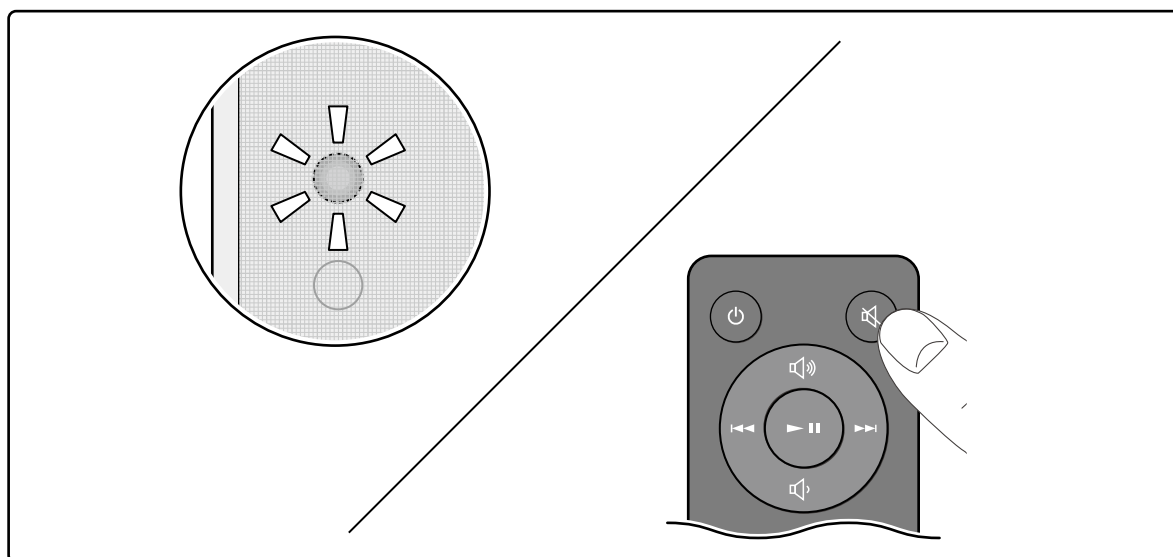
Cuando se opera con el control remoto

Presione los botones de volumen ARRIBA/ABAJO.

Cuando se opera con la unidad principal

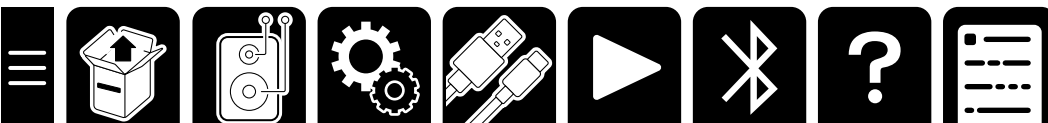
Gire el dial VOLUME.

■ Silenciar



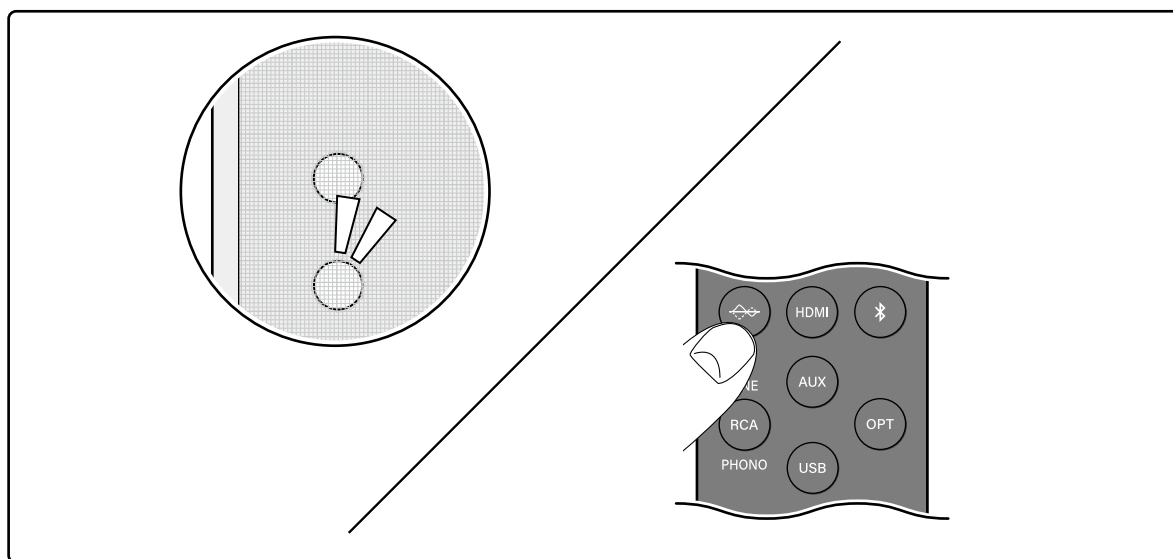
Pulse el botón de silencio.

En el estado de silencio, el indicador LED de fuente parpadea en rojo.



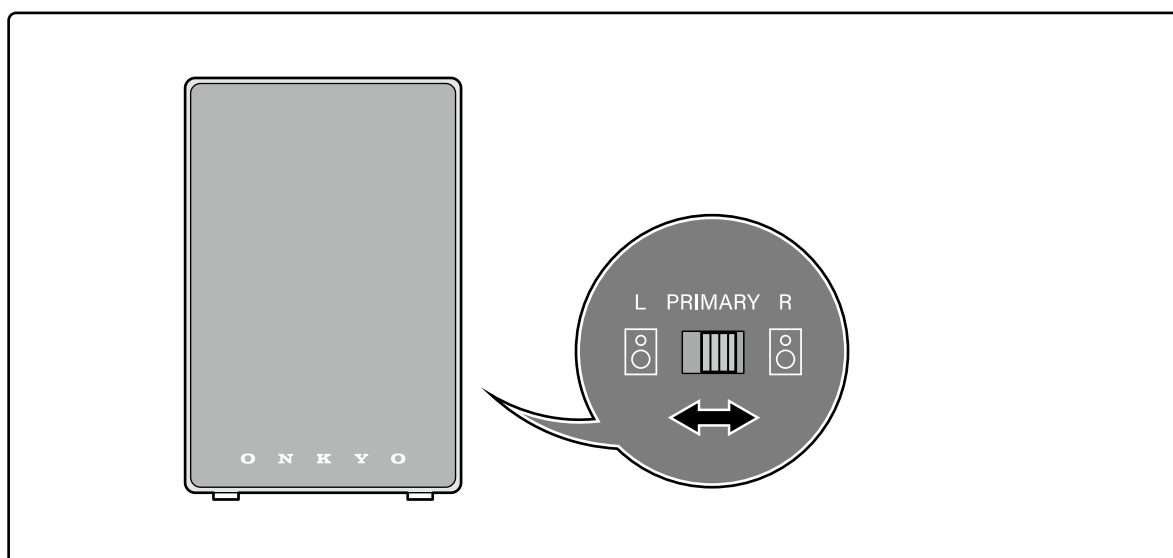
Operaciones avanzadas

■ Configuración del modo de sonido plano en On/Off



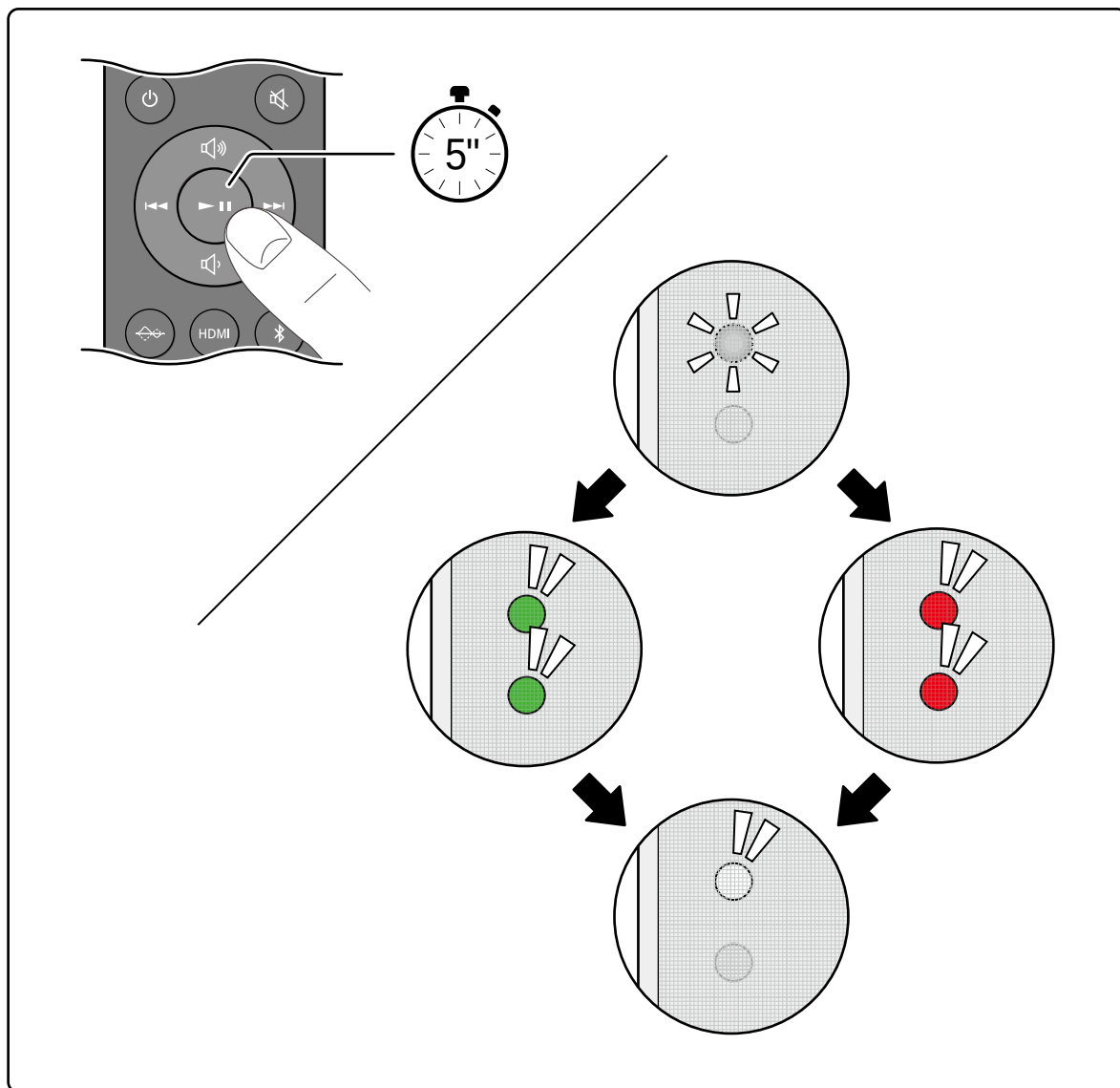
On (predeterminado) : Los graves y los agudos se realzan para ofrecer un sonido mas realzado.
 Off : Se reproduce un sonido plano sin realzar los graves y los agudos.

■ Cambiar entre derecha e izquierda



■ Auto Standby

Esta configuración permite que la unidad entre en modo de espera automáticamente tras 15 minutos de inactividad sin ninguna entrada de audio.

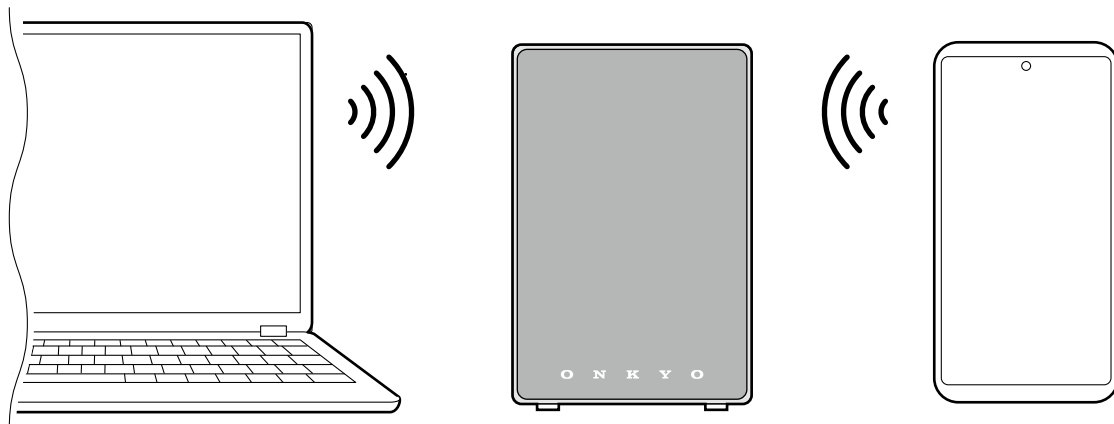


Verde : Encendido (predeterminado)
Rojo : Apagado

Consejos

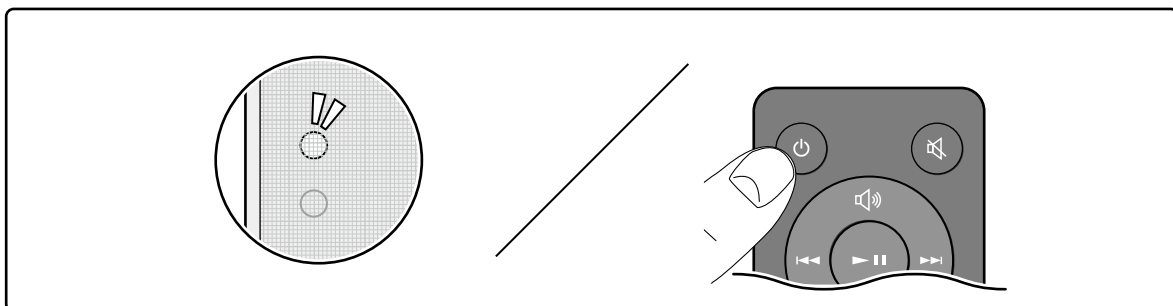
- Acerca de la función de espera automática: cuando está desactivada, el consumo de energía aumenta, ya que la alimentación permanece encendida.

Reproducción BLUETOOTH®



Emparejamiento

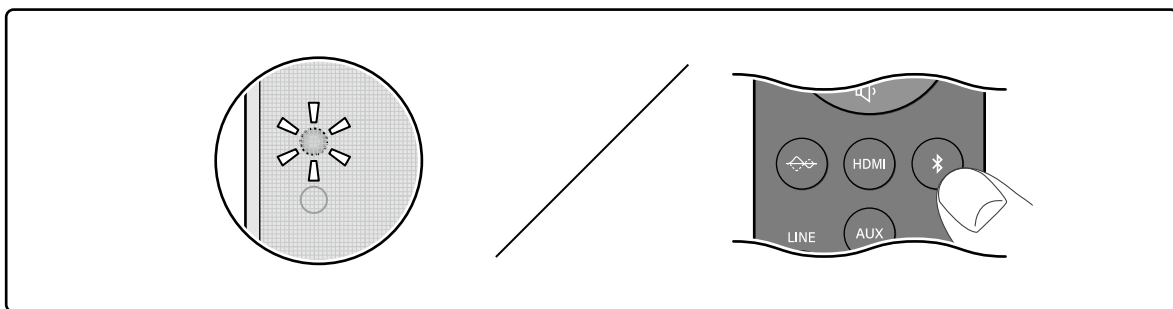
1. Pulse el botón ON/STANDBY para encender la unidad.



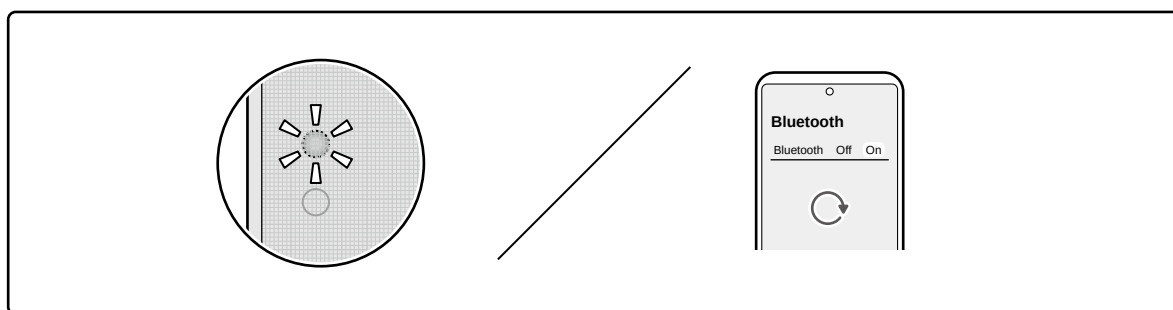
2. Pulse el botón BLUETOOTH.

El indicador LED de fuente parpadea en azul, lo que muestra que la unidad ha entrado en el modo de espera de emparejamiento.

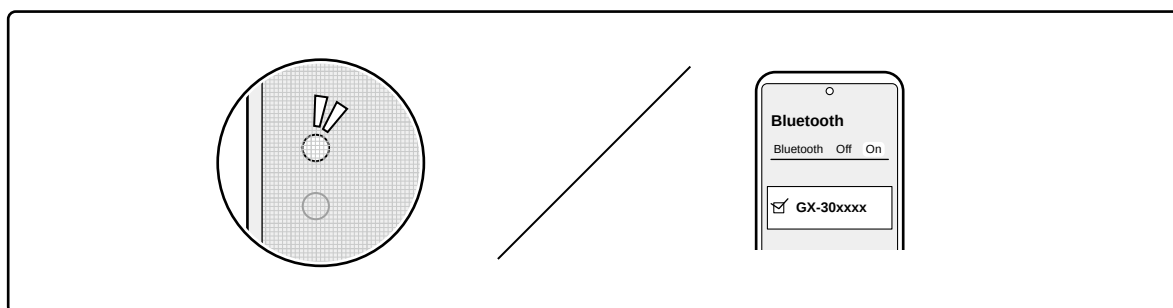
- Cuando un dispositivo compatible con BLUETOOTH ya se haya conectado, cancele la conexión o mantenga pulsado el botón BLUETOOTH del mando a distancia durante tres segundos. Entonces la unidad entrará de nuevo en el modo de espera de emparejamiento.



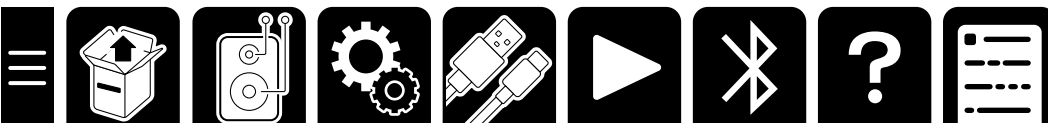
3. Active la función BLUETOOTH del dispositivo compatible con BLUETOOTH.



4. Opere el dispositivo compatible con BLUETOOTH y seleccione esta unidad.

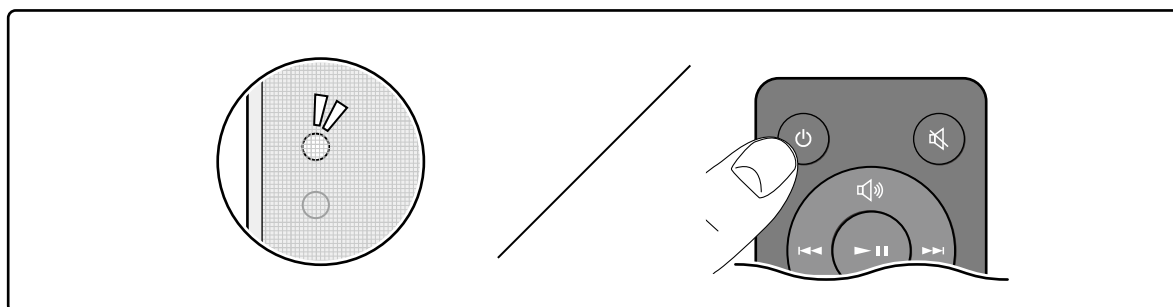


- Cuando conecte varios dispositivos compatibles con BLUETOOTH, cancele la conexión actual o mantenga pulsado el botón BLUETOOTH del mando a distancia durante tres segundos para que la unidad entre en el modo de espera de emparejamiento. A continuación, active la función BLUETOOTH del siguiente dispositivo.
- Esta unidad puede almacenar la información de emparejamiento de hasta 8 dispositivos emparejados.

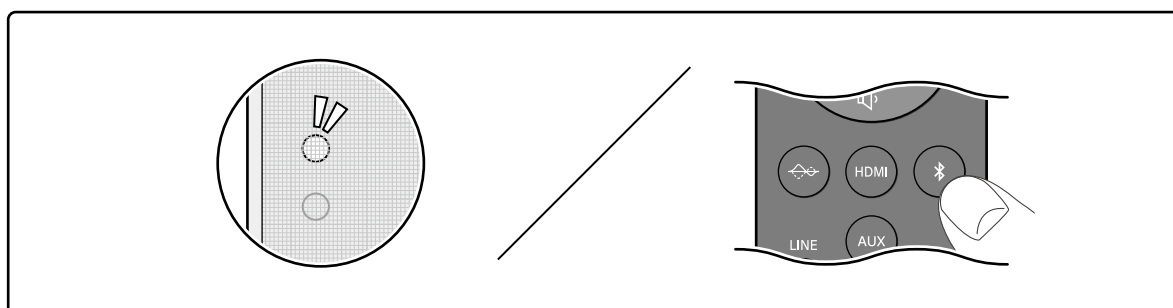


Reproducción

1. Pulse el botón ON/STANDBY para encender la unidad.



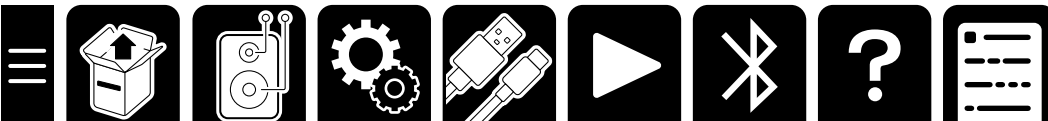
2. Pulse el botón BLUETOOTH.



3. Utilice el dispositivo compatible con BLUETOOTH y reproduzca música.

Consejos

- La unidad se enciende automáticamente al utilizar el dispositivo compatible con BLUETOOTH en modo de espera para reproducir música, etc.
- Cuando no se detecta ninguna señal durante 15 minutos o más, la unidad entra automáticamente en modo de espera.

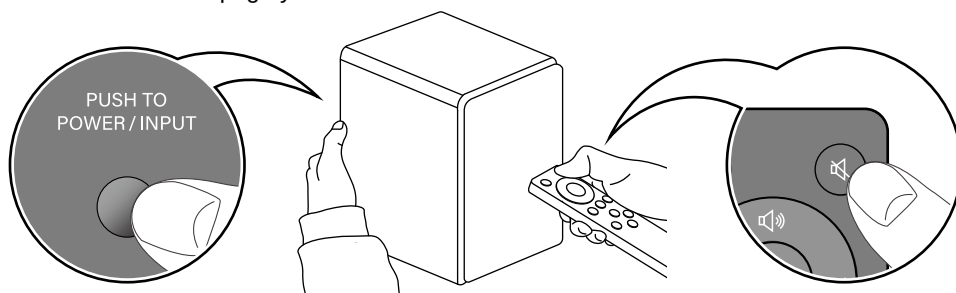


Resolución de problemas

❑ Restablecimiento de la unidad

Encienda la unidad. Mientras presiona el interruptor POWER/INPUT en el panel trasero, mantenga presionado el botón Mute en el control remoto.

El indicador LED de fuente se apaga y se enciende nuevamente. Entonces el restablecimiento se completa.



❑ Fallo: El indicador de fuente LED se ilumina en rojo y la unidad no se enciende.

El circuito de protección puede estar funcionando.

Según el siguiente procedimiento, reinicie la unidad y vuelva a conectar el cable.

1. Retire el adaptador de CA de la unidad y espere al menos 10 minutos.
2. Retire el cable de altavoz que conecta los altavoces derecho e izquierdo y vuelva a conectarlo.
3. Vuelva a conectar el adaptador de CA.
4. Pulse el botón ON/STANDBY y compruebe si la unidad se enciende.
Si la unidad no se enciende o el LED se vuelve a iluminar en rojo, es posible que la unidad no funcione correctamente.

❑ Fallo: No se reproduce ningún sonido desde el altavoz derecho o izquierdo.

De acuerdo con el siguiente procedimiento, compruebe si el estado de silencio se debe a esta unidad o al dispositivo externo.

1. Apague la unidad y ajuste el interruptor selector L/R del panel trasero en L (o R).
2. Encienda la unidad y reproduzca el dispositivo externo conectado. A continuación, compruebe si se reproduce el sonido.
 - **No se reproduce ningún sonido por el altavoz, incluso después de cambiar el interruptor.**
La unidad puede estar funcionando mal.
 - **Cuando se cambia el interruptor, el sonido se reproduce desde el altavoz que no ha reproducido ningún sonido, y no se reproduce ningún sonido desde el altavoz que ha reproducido el sonido.**
Cuando el dispositivo externo se ha conectado a esta unidad con un cable analógico, es posible que se haya producido un fallo de contacto o una desconexión del cable. Vuelva a conectar el cable o sustitúyalo por otro para ver cómo funciona.
Cuando el dispositivo externo se ha conectado a esta unidad con un cable digital, compruebe la configuración de salida de audio del dispositivo externo.

❑ Mensaje de error: No se puede establecer el emparejamiento con un dispositivo compatible con BLUETOOTH.

Siga el procedimiento siguiente para eliminar la información del dispositivo compatible con BLUETOOTH y vuelva a realizar el emparejamiento.

1. Encienda la unidad y mantenga pulsado el botón BLUETOOTH del mando a distancia durante al menos 10 segundos.
Si mantiene pulsado el botón durante 10 segundos o más, se eliminará la información del dispositivo compatible con BLUETOOTH almacenada en la unidad.
2. Abra la pantalla de configuración del dispositivo compatible con BLUETOOTH (smartphone, PC, etc.) y elimine la información de esta unidad (nombre del dispositivo) que se haya registrado.
*Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo compatible con BLUETOOTH.

Reparación

1. Encienda la unidad y pulse el botón BLUETOOTH del mando a distancia.
2. Confirme que el indicador LED de fuente parpadea en azul. A continuación, utilice el dispositivo compatible con BLUETOOTH y vuelva a realizar el emparejamiento.
3. Cuando el emparejamiento se haya realizado correctamente y el indicador LED de fuente se ilumine, reproduzca música, etc. para comprobar si se reproduce el sonido.

❑ Fallo: No se reproduce ningún sonido desde el PC.

Cuando el PC está conectado mediante un cable USB

Confirme la configuración del PC siguiendo el procedimiento siguiente.

1. Mientras esta unidad está conectada, haga clic con el botón derecho del ratón en el símbolo del altavoz situado en la parte inferior derecha de la pantalla del PC y seleccione "Configuración de sonido".
2. Seleccione "Salida" - "Elegir dónde reproducir el sonido" y configure esta unidad.

Si no se reproduce ningún sonido incluso después de completar la configuración, o si esta unidad no se muestra en la pantalla de configuración, cambie la ubicación de conexión del terminal USB y compruebe cómo funciona. Si no se reproduce ningún sonido incluso después de cambiar la ubicación de conexión, es posible que la unidad no funcione correctamente.

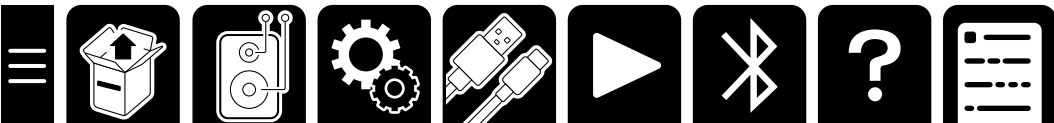
❑ Fallo: No se reproduce ningún sonido desde el televisor.

Cuando el televisor está conectado mediante un cable HDMI

- Compruebe si el terminal HDMI del televisor admite la función ARC.
Un terminal HDMI compatible indica "ARC" en él.
- Compruebe si la función ARC está activada en la configuración del televisor.
Algunos televisores requieren una operación para cambiar la salida de audio entre el televisor y el equipo de audio.

Cuando el televisor está conectado mediante un cable digital óptico

- Compruebe si la configuración de salida de audio digital del televisor está establecida en "PCM".
Esta unidad admite señales PCM. No admite Dolby Digital ni AAC.



Especificaciones generales

■Tipo

ALTAVOZ PRIMARIO: Amplificador integrado, tipo bass reflex de 2 vías, rejilla de altavoz desmontable

ALTAVOZ SECUNDARIO: Tipo bass reflex de 2 vías, rejilla de altavoz desmontable

■Altavoces utilizados

Woofer: 4 pulgadas (101,60 mm), Tweeter: 3/4 pulgadas (19 mm)

■Configuraciones de amplificador

Biamplicador

■Potencia de salida

2 canales × 25 W (HF: 8 W + LF: 17 W) a 8 ohmios, HF: 10 kHz, 2 canales accionados al 1 % de THD, LF: 100 Hz, 2 canales accionados al 1 % de THD

■Terminales de entrada

Analógico

• Terminal AUX (conector mini estéreo de 3,5 mm) ×1

• Terminal estéreo RCA (LINE/PHONO) ×1

Digital

• Terminal digital óptico (PCM 2 canales/32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz) ×1

• Terminal USB tipo C ×1

• Terminal HDMI (ARC) ×1

■Terminal de salida

Terminal HDMI ARC

Terminal SUBWOOFER

■Otros terminales

Terminal de altavoz

Terminal GND

■Sección BLUETOOTH

Sistema de comunicación

• Especificación Bluetooth versión 5.3 + modo dual

Banda de frecuencia

• 2.4GHz (2.402-2.480GHz)

Método de modulación

• FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

Perfiles BLUETOOTH compatibles

• A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP1.8, HSP 1.2, SPP 1.2

Códecs compatibles

• SBC

Rango de transmisión (A2DP)

• 20 Hz - 20 kHz (frecuencia de muestreo 44,1 kHz)

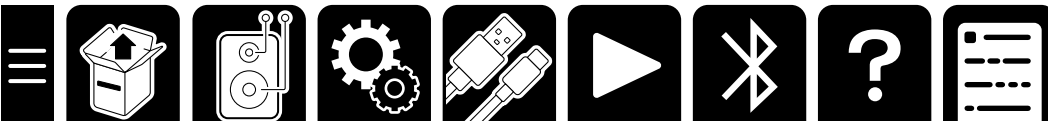
Rango máximo de comunicación

• Línea de visión aprox. 15 m(*)

(*)El alcance real variará en función de factores como los obstáculos entre los dispositivos, los campos magnéticos alrededor de un horno microondas, la electricidad estática, el teléfono inalámbrico, la sensibilidad de recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, la aplicación de software, etc.

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la(s) banda(s) de frecuencia

• 2400 MHz - 2483.5 MHz (20 dBm (e.i.r.p))



■Sección USB

USB versión 2.0, tipo C

■Sección HDMI

Formato de audio compatible con ARC: PCM

■General

Fuente de alimentación

• AC 100 - 240 V, 50/60 Hz

Consumo de energía

• 10 W

Modo de espera

• BLUETOOTH : 0.3 W

• HDMI : 0.3 W

• USB : 0.3 W

• AUX : 0.3 W

• OPTICAL : 0.3 W

• RCA : 0.3 W

*En este modo, cuando no hay salida de señal, el consumo de energía en reposo es de 0,3 W después de 15 minutos.

Dimensiones (ancho × alto × fondo)

• ALTAVOZ PRIMARIO : 146 mm × 224 mm × 188 mm (incluidas las rejillas de los altavoces y las protuberancias de la parte posterior)

• ALTAVOZ SECUNDARIO : 146 mm × 224 mm × 180 mm (incluidas las rejillas de los altavoces y las protuberancias de la parte posterior)

Peso

• ALTAVOZ PRIMARIO : 2.8 kg (incluida la rejilla del altavoz)

• ALTAVOZ SECUNDARIO : 2.6 kg (incluida la rejilla del altavoz)

■Licencia y marca comercial

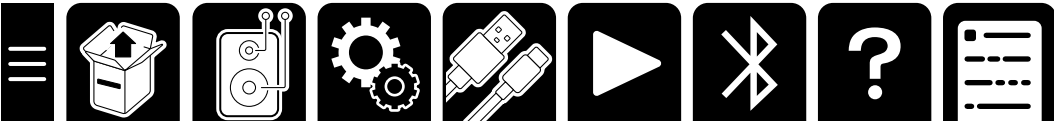


Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, así como el logotipo de HDMI, son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc. en Estados Unidos y otros países.



La marca denominativa y los logotipos BLUETOOTH® son marcas comerciales registradas propiedad de BLUETOOTH SIG, Inc.

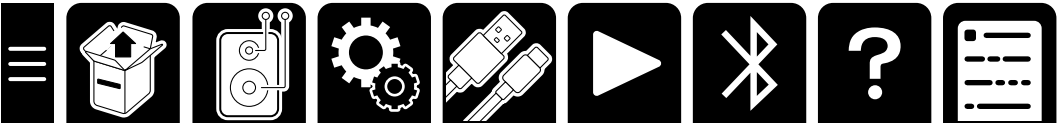
Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.



Información actualizada

2025-10

- Se ha añadido la función de atenuación automática (→[p5](#))
- Se ha añadido la configuración de Auto Standby (→[p23](#))



O N K Y O

SN 29404193B_ES

© Copyright 2025 Premium Audio Company Technology Center K.K. All rights reserved.

© Copyright 2025 Premium Audio Company Technology Center K.K. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

O2603-2